

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

OCT 27, 1989

TO WHOM IT MAY CONCERN:

HOANG DAC TRUNG
HO HOA SEN

BORN 6 FEB 51 (IV 44034)
BORN 1 DEC 61 WIFE

ADDRESS IN VIETNAM: 003 LOT E C/C NG THIEN THUAT
P 01
03
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 29222

NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DUOC COI NHU TAM DU TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHIEN, SU QUYET-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-QUA VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CANH, CHUNG TOI YEU CAU QUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP GAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI NAO CO TEN TRONG TO THU NAY, CO THE KHONG CON HIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAN, LY-DI, DEN TUOI 21, HAY QUA DOI.

SINCERELY,

David C. Pierce
DAVID C. PIERCE
CONSUL GENERAL
COUNSELOR OF EMBASSY
REFUGEE AND IMMIGRATION AFFAIRS

ODP-I
07/83 9555700



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 44034

VEWL.# 29222

I-171 : Yes No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Hoang Dae Trung
Last Middle First

Current Address 003 LÔ E, Chung Cư Nguyễn Thiện Thuật, P. Q3 HCM.

Date of Birth 02/06/51 Place of Birth Phan Thiết

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 06/27/75 To 05/08/81

3. SPONSOR'S NAME: Hoang Thi Mai
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Hoang Sac Trung
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
H0 Hoa Sen	12/1/61	wife -

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

482

BỘ NỘI VỤ
THÀNH HIỆP
Số: 1068/GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

Mẫu số 001-QLI
Ban hành theo
Công văn số
2565 ngày 21/
năm 1972.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

GIẤY RA TRAI.

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ công an.
Thị hành án văn, quyết định tha số 321 ngày 25 tháng
năm 1981 của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:
Họ và tên (chữ sinh): Hoàng Đức Trung
Họ và tên (chữ khác):
Họ và tên (chữ khác):
Sinh ngày tháng năm 1951
Nơi sinh: Bình Thuận
Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt:
541/3B Điện Biên Phủ Phường 3 quận 3 SG

Cán bộ: Thiếu úy chỉ huy hậu cứ
Bị bắt ngày 27-6-75
Theo quyết định của số: ngày tháng năm
của:
Đã bị bắt ngày tháng năm
Đã quyết định ngày tháng năm
Bay và đi ngày tháng năm
541/3B Điện Biên Phủ phường 3 SG

KHAI MẾT QUẢ TRÌNH CẢI TẠO

(không quân chế)

THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
TRƯỜNG QUẢN LÝ TÙ NHÂN
TRƯỜNG QUẢN LÝ TÙ NHÂN
TRƯỜNG QUẢN LÝ TÙ NHÂN
12 tháng 5 năm 1981
ngày 12 tháng 5 năm 1981

Lên tay neon tro phải Họ tên, chữ ký 11/gày 6 tháng 5 năm 1981
của Hoàng Đức Trung người được cấp giấy Giám thị:
Danh bản số: 006247
lập tại: Tân Hiệp p Hoàng Đức Trung

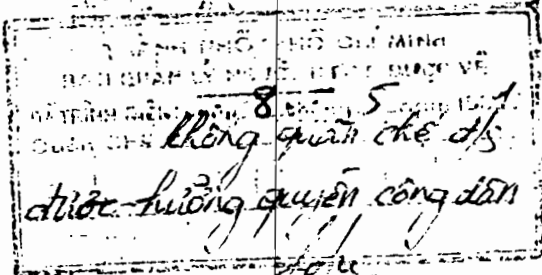
Đã biết Diên tại
tên ban QLNNCTDVR3.

Ngày 16/6/1971.

Hồ tên Cao Hùng Bền



LÊ HỒNG BỀN



16-9-81

Nguyệt

Tổng an Thượng 3 - 03.
Khai nhân Hoàng Đức Trung
Đi quan chế chế cũ TTCT và 7A
Trình diện tại Tổng an 3 - 03

Ngày 06.05.1981
phó CQ B3

SỞ Y DÂN CHÁNH

CCAN SO LAI BAN CHANH KHI THAU DUNG

TP HỒ CHÍ MINH, ngày 18 tháng 7 năm 1987

THAY BAN NHÂN DÂN F.3 QUẬN 3

QUYỀN THỦ KÝ



Đặng Ngọc Tuyết

1/1/1/1

U11 Thanh Thuận

Hồ sơ có thân nhân
bảo lãnh phải chờ
đúng thời hạn ODP
mới cấp Lôi.

Political Prisoner
có nơi với ông
Tua sẽ hỏi
nữa quí.

Hồ sơ đề
hợp với BNG.

13 yrs.

Phân cách Mạng
có phải vi thể mà
được cấp Lôi?